



**Sonderreglement / Règlement particulier Supermoto Frauenfeld**  
**Datum / Date 10. + 11.8.2024 Swiss Moto: N° 209 FIM-Europe: N° 10/1675**

**1. Organisator / Organisateur:**

Name / Nom (Club, Promoter): MRSV Frauenfeld  
Adresse: Zürcherstrasse 376  
8500 Frauenfeld  
Tel. N°: 079 954 81 31 - Patrizio Furlato  
E-mail: mrsv@mrsv-frauenfeld.ch  
Website: www.mrsv-frauenfeld.ch

**2. Strecke / Circuit:**

Name, Ort / Nom, Lieu: Allmend Frauenfeld  
Länge / longueur: 1600  
Breite / largeur: 6m  
Asphalt / asphalte: 1250  
Offroad / offroad: 350

**3. Kategorien / Catégories:**

|  |  |  |
|--|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> S1     | <input checked="" type="checkbox"/> S5           | <input checked="" type="checkbox"/> Elektro  |
| <input checked="" type="checkbox"/> S2     | <input type="checkbox"/> Kids 50 / 65            | <input checked="" type="checkbox"/> Minibike |
| <input checked="" type="checkbox"/> S4     | <input checked="" type="checkbox"/> Youngster 85 | <input type="checkbox"/> Weitere / autres:   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Senior | <input type="checkbox"/> A1 125 Cup              |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Quad   | <input checked="" type="checkbox"/> Women        |  |

**4. Organisationskomitee / Comité d'organisation:**

Präsident / Président: Patrizio Furlato  
Sekretariat / Secrétariat: MRSV  
Admin. Kontr./ Cont. admin.: Heinz Oswald  
Rennleiter / Directeur de course: Eugen Haag  
Rennleiter 2 / Directeur de course 2: Marius Zeugin

**5. Offizielle Swiss Moto / Officiels Swiss Moto:**

Sportkommissär / Com. Sportif: Heinz Oswald  
Techn. Kommissär / Com. Techn: Renato Müller  
Chef Zeitmessung / Chef Chronométrateur.: Stephan Vetter  
Video Startüberwachung / Vidéo de départ.: Renato Müller

**6. Medizinische Versorgung / Dispositions pour premiers secours:**

Verantwortlicher **Arzt** auf Platz / **Médecin** responsable sur place:  
AAA Air Ambulance AG Kloten  
Nächstes **Spital / Hôpital** le plus proche :  
Adresse Kantonsspital Frauenfeld  
Pfaffenholzstrasse 4  
8500 Frauenfeld  
Tel. N: 058 1447711  
Website: www.stgag.ch

**7. Pistenabnahme / Contrôle de Piste:**

Siehe Pistenabnahme Protokoll, Aushang an der Veranstaltung/  
Voir rapport Contrôle de Piste, Affiché à la manifestation.

**8. Stromanschluss / Raccordement électrique**

Ja / Oui (+ CHF 30.-)  Nein / Non



**9. Fahrerlager / Parc coureurs:**

Einlass ab / L'accès à partir du: 14.00 - 22.00 Uhr

Geschlossen ab / Fermé dès: ab 22.00 Uhr

Anfahrt / Accès: Autobahn A7 - Ausfahrt Frauenfeld Ost

Beim Eintritt ins Fahrerlager erhält jeder Pilot 3 Bänder, einer für sich und zwei für seine Betreuer. Jeder Fahrer kann unter Vorweis der Lizenz für den reduzierten Preis 15.-Fr (Tageskasse Sonntag 20.-Fr.) zusätzliche Eintritt erwerben.

*Lors de l'accès au parc coureurs, chaque pilote reçoit 3 bracelets, un pour lui et deux pour ses accompagnateurs. Chaque pilote peut acheter une entrée supplémentaire au prix réduit de 15.-Fr. (caisse du dimanche 20.-Fr.) sur présentation de sa licence..*

**10. Administrative Kontrolle / Contrôle administratif:**

Gemäss Zeitplan / Selon Horaire

**11. Technische Kontrolle / Contrôle technique:**

Alle Motorräder müssen vor dem ersten Rennen im Racemanager erfasst werden und können beim Einschreiben entsprechend ausgewählt werden.

*Toutes les motos doivent être enregistrées dans le Racemanager avant la première course et peuvent être sélectionnées en conséquence lors de l'inscription.*

**12. Zeitplan, Fahrerauszahlung / Horaire, Paiement des coureurs:**

Zeitplan gemäss Beilage. Das Preisgeld wird den Fahrern im Racemanager gutgeschrieben.

*Horaire selon annexe. Le montant de la prime d'arrivée sera créditée au pilote sur son compte Racemanager.*

**13. Werbung auf Platz / Publicité sur place:**

Werbung jeglicher Art ist nur offiziellen Ausstellern gestattet, dies gilt auf dem gesamten Areal (inkl. Fahrerlager).

*Toute publicité quelconque n'est autorisée que pour les exposants officiels, ceci est valable pour tout l'emplacement (incl. parc des coureurs).*

**14. Verkaufsstände / Stands de vente:**

Verkaufsstände auf dem gesamten Areal müssen angemeldet und vom Veranstalter bewilligt werden.

*Les stands de vente sur tout l'emplacement doivent être annoncés et autorisés par l'organisateur.*

**15. Presse:**

Presseleute und Fotografen müssen sich vorgängig beim Veranstalter anmelden.

*Les personnes de la presse et les photographes doivent s'annoncer préalablement auprès de l'organisateur.*

**16. Diverses / Divers:**

Strom wird per Racemanager bezahlt

**Swiss Moto oder SAM Sport-Kommissär /  
Commissaire sportif Swiss Moto ou SAM:**

Heinz Oswald

Datum / Date: 17.7.2024

**Rennleiter /  
Directeur de course:**

Eugen Haag

Datum / Date: 17.7.2024



## Zeitplan / Horaire Supermoto Frauenfeld 2024

### Zeitplan Freitag / Vendredi 09. August 2024

19.30 – 20.30 Adm. Kontrolle / Contrôle administratif  
 Technische Kontrolle am Vorstart/ Contrôle technique à la prégrille

### Zeitplan Samstag / Samedi 10. August 2024

|  |  |                |
|--|--|----------------|
| 07:30  | Fahrerbesprechung bei Start und Ziel (Für alle Fahrer/Innen obligatorisch!)<br>Réunion des pilotes à la ligne d'arrivée / départ (obligatoire pour toutes les pilotes) |                |
| 08:00  | Freittraining / Entraînement libre S5/ Elektro/Women   | 10 Min.        |
| 08:15  | Freittraining / Entraînement libre S4  | 10 Min.        |
| 08:30  | Freittraining / Entraînement libre Senior / Youngster 85   | 10 Min.        |
| 08:45  | 1. Freittraining / Entraînement libre S2   | 10 Min.        |
| 09:00  | 1. Freittraining / Entraînement libre S1   | 10 Min.        |
| 09:15  | Freittraining / Entraînement libre Quad  | 10 Min.        |
| 09:30  | Freittraining / Entraînement libre Minibike G1 190 ccm/ Open   | 10 Min.        |
| 09:45  | Freittraining / Entraînement libre Minibike G2 160ccm/Ladies   | 10 Min.        |
| 10:00  | Zeittraining / Entraînement-chrono S5/ Elektro/Women   | 10 Min.        |
| 10:15  | Zeittraining / Entraînement-chrono S4  | 10 Min.        |
| 10:30  | Zeittraining / Entraînement-chrono Senior / Youngster 85   | 10 Min.        |
| 10:45  | 2. Freittraining / Entraînement libre S2   | 10 Min.        |
| 11:00  | 2. Freittraining / Entraînement libre S1   | 10 Min.        |
| 11:15  | Zeittraining / Entraînement-chrono Quad  | 10 Min.        |
| 11:30  | Zeittraining / Entraînement-chrono Minibike G1 190 ccm/ Open   | 10 Min.        |
| 11:45  | Zeittraining / Entraînement-chrono Minibike G2 160ccm/Ladies   | 10 Min.        |
| 12.00  | Freittraining / Entraînement libre Swiss Legend Cars   | 10 Min.        |
| <b>12.10 - 13:10 Mittagspause / Pause de midi (absolute Motorenruhe! silence absolu)</b> |  |                |
| 13:10*   | 1. Lauf / 1ère manche S5/ Elektro/Women  | 10 Min + 1R.   |
| 13:30*   | Qualirace / manche de qualification S4   | 10 Min + 1R.   |
| 13:50*   | Qualirace / manche de qualification Senior / Youngster 85  | 10 Min + 1R.   |
| 14:10  | Zeittraining / Entraînement-chrono S2  | 10 Min.        |
| 14:25  | Zeittraining/ Entraînement-chrono S1   | 15 Min.        |
| 14:45*   | Qualilauf / manche de qualification Quad   | 10 Min. + 1 R. |
| 15:00  | Zeittraining/ Entraînement-chrono Swiss Legend Cars  | 10 Min.        |
| 15:15*   | 1. Lauf / 1ère manche Minibike G1 190 ccm/ Open  | 12 Min. + 1 R. |
| 15:35*   | 1. Lauf / 1ère manche Minibike G2 160ccm/Ladies  | 12 Min. + 1 R. |
| 15:55*   | 2. Lauf / 1ère manche S5/ Elektro/Women  | 10 Min. + 1 R. |
| 16:15*   | Qualilauf / manche de qualification S2   | 10 Min. + 1 R. |
| 16:35*   | Qualilauf / manche de qualification S1   | 10 Min. + 1 R. |
| 16:55  | 1. Lauf/ manche Time Attack Swiss Legend Cars  | 15 Min.        |
| 17:30*   | Mechanikerrennen (3 Einführungsrounden)  | 10 Min. + 1 R. |
| 18:15  | Siegerehrung bei der Festwirtschaft / Remise de prix cantine<br>(S5 und Mechanikerrennen)  |                |
| 18:45  | Jury-Sitzung   |                |



# MRSV

MOTOR- UND  
RADSPORTVEREIN  
FRAUENFELD

## Zeitplan / Horaire Supermoto Frauenfeld 2024

Zeitplan Sonntag/Dimanche 11. August 2024

|  |   |               |
|--|---|---------------|
| 09:00  | Warm-up Minibike Minibike 190 ccm Open/Ladies                       | 10 Min.       |
| 09:15  | Warm-up Minibike Minibike 160ccm/190ccm                             | 10 Min.       |
| 09:30  | Warm-up S4  | 10 Min.       |
| 09:45  | Warm-up Senior / Youngster 85                                       | 10 Min.       |
| 10:00  | Warm-up Quad  | 10 Min.       |
| 10:15  | Warm-up S2  | 10 Min.       |
| 10:30  | Warm-up S1  | 10 Min.       |
| 10:45  | Warm-up Swiss Legend Cars   | 10 Min.       |
| 11:00*   | 2. Lauf / 2ème manche Minibike G1 190 ccm/ Open                     | 12 Min. + 1 R |
| 11:20*   | 2. Lauf / 2ème manche Minibike G2 160ccm/Ladies                     | 12 Min. + 1 R |
| 11:40*   | 1. Lauf / 1ère manche S4  | 10 Min. + 1 R |
| 11:55*   | 1. Lauf / 1ère manche Senior / Youngster 85                         | 12 Min. + 1 R |
| <b>12.10 - 13:10 Mittagspause / Pause de midi (absolute Motorenruhe! silence absolu)</b> |   |               |
| 13:10*   | 1. Lauf / 1ère manche Quad  | 12 Min. + 1 R |
| 13:30*   | 1. Lauf / 1ère manche S2  | 12 Min. + 1 R |
| 13:50*   | 1. Lauf / 1ère manche S1  | 15 Min. + 1 R |
| 14:15*   | 3. Lauf / 3ème manche Minibike G1 190 ccm/ Open                     | 12 Min. + 1 R |
| 14:35*   | 3. Lauf / 3ème manche Minibike G2 160ccm/Ladies                     | 12 Min. + 1 R |
| 14:55*   | 2. Lauf / 1ère manche S4  | 10 Min. + 1 R |
| 15:15  | 2. Lauf/ manche Time Attack Swiss Legend Cars                       | 15 Min        |
| 15:35*   | 2. Lauf / 2ème manche Senior / Youngster 85                         | 12 Min. + 1 R |
| 15:55*   | 2. Lauf / 2ème manche Quad  | 12 Min. + 1 R |
| 16:15*   | 2. Lauf / 2ème manche S2  | 12 Min. + 1 R |
| 16:35*   | 2. Lauf / 1ère manche S1  | 15 Min. + 1 R |
| 16:55  | 3. Lauf/ manche Time Attack Swiss Legend Cars                       | 15 Min.       |
| <b>17:30</b>   | <b>Siegerehrung bei der Festwirtschaft / Remise de prix cantine</b> |               |
| <b>18:00</b>   | <b>Jury-Sitzung</b>   |               |
| Einführungsrunde* / Tour de reconnaissance   |   |               |